



Fiera **1200**

**manuale
di istruzioni
instructions
manual**

**1^a edizione, ottobre 2003
1st edition, october 2003**

Fiera 1200

numero di serie/serial number

data di acquisto/date of purchase

fornitore/retailer

indirizzo/address

cap/città/suburb

provincia/capital city

stato/state

tel./fax/

*Prendete nota, nello spazio apposito, dei dati relativi al modello e al rivenditore del vostro **Fiera 1200**: in caso di richiesta di informazioni, pezzi di ricambio, servizi di riparazione o altro ci permetteranno di assistervi con la massima rapidità e precisione.*

*Please note in the space provided above the relative service information of the model and the retailer from whom you purchased your **Fiera 1200**: This information will assist us in providing spare parts, repairs or in answering any technical enquiries with the utmost speed and accuracy.*

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle presenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

WARNING: the security of the fixture is granted only if these instructions are strictly followed; therefore it is absolutely necessary to keep this manual.

Indice

1. Imballo	Pag. 5
2. Trasporto	„ 5
3. Importanti informazioni di sicurezza	„ 5
4. Lampada: installazione e sostituzione	„ 6
5. Tensione e frequenza di funzionamento	„ 8
6. Fissaggio meccanico	„ 8
7. Connessione alla rete elettrica	„ 9
8. Connessione di segnale	„ 10
9. Alimentazione	„ 11
10. Indirizzi DMX	„ 11
11. Funzioni del pannello display	„ 12
11.1 Settaggi funzionali (FUnc)	„ 12
11.2 Misure e test (MEAS)	„ 13
11.3 Guida rapida al menu di navigazione	„ 14
11.4 Conteggio veloce	„ 14
12. Funzionamento con segnale DMX 512	„ 15
13. Allineamento della lampada nel sistema ottico e regolazione dell'ampiezza del fascio di luce	„ 16
14. Accensione di Fiera 1200 senza il movimento	„ 16
15. Reset del contaore	„ 17
16. Dispositivo di ritorno in posizione automatica	„ 17
17. Variazione della tensione e frequenza di funzionamento (Riservato ai tecnici)	„ 18
17.1 Selezione della tensione e della frequenza di funzionamento della lampada, diversa da quella selezionata da coemar al momento dell'acquisto	„ 18
17.2 Selezione della tensione di funzionamento del trasformatore	„ 19
18. Regolazioni meccaniche	„ 20
18.1 Regolazione dell'ampiezza del fascio di luce utilizzando filtri opzionali	„ 20
18.2 Regolazione delle alette paralucente	„ 22
19. Dispositivi e automatismi interni	„ 23
20. Manutenzione	„ 23
21. Allineamento elettronico dei motori	„ 24
22. Messaggi di errore	„ 24
23. Parti di ricambio	„ 24

Complimenti per aver acquistato un prodotto **coemar**, vi siete assicurati un proiettore della massima qualità, nei componenti e nella tecnologia. Vi rinnoviamo l'invito a compilare per tempo e correttamente i dati da riportare alla pagina precedente: per qualsiasi richiesta di informazioni o di servizi (sia in caso di problemi intervenuti durante l'installazione che in seguito), consentiranno infatti un intervento rapido ed efficace del centro assistenza **coemar** al quale potete rivolgervi con assoluta fiducia.

1. Imballo

Attenendovi alle istruzioni e modalità di utilizzo indicate in questo manuale vi assicurerete il massimo rendimento del prodotto per anni.

Aprire l'imballaggio ed assicuratevi che nessuna parte dell'apparecchio abbia subito danni durante il trasporto. In caso di danni al prodotto, contattate immediatamente spedizioniere e fornitore tramite telefono o fax, preannunciando l'invio di una lettera raccomandata.

packing list

Assicuratevi che l'imballo contenga:

1 **Fiera 1200**

- 1 manuale di istruzioni
- 2 staffe cam-lock a U di sospensione
- 2 lenti addizionali

2. Trasporto

Il trasporto di **Fiera 1200** deve essere fatto utilizzando esclusivamente l'imballo originale o, un apposito baule (flight case). Durante il trasporto, il baule o l'imballo devono assolutamente consentire il bloccaggio efficace dei movimenti articolati di **Fiera 1200**.

Non usare le necessarie precauzioni potrebbe danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.

3. Importanti informazioni di sicurezza

Prevenzione degli incendi:

1. **Fiera 1200** utilizza una lampada Philips 1200 MSD, 1200 MSR o 1200 MSR/2; l'uso di una lampada differente potrebbe essere rischioso e causa dell'annullamento della garanzia.
2. Non installate mai l'apparecchio su superfici infiammabili.
3. La distanza minima dal materiale infiammabile deve essere: 0,5 m.
4. La distanza minima dal primo possibile soggetto illuminabile deve essere: 2 m.
5. Sostituite i fusibili danneggiati solo con identici per dimensioni e valore, se necessario consultate lo schema di collegamento.
6. Collegate il proiettore ad una rete elettrica protetta da interruttore magnetotermico.

Prevenzione di scosse elettriche:

1. Alta tensione all'interno dell'apparecchio, togliete tensione prima di aprire o di effettuare qualsiasi operazione a contatto o all'interno del proiettore, anche la sostituzione e installazione della lampada.
2. Per la connessione alla rete elettrica attenetevi scrupolosamente al paragrafo 7 del presente manuale.
3. Il livello tecnologico di **Fiera 1200**, necessita di personale specializzato per qualsiasi tipo di intervento; rivolgetevi ai centri assistenza autorizzati **coemar**.
4. Una buona connessione di terra è essenziale per il corretto funzionamento.
Non collegate mai l'apparecchio senza il contatto di terra.
5. Non installate mai l'apparecchio esposto alla pioggia o in ambienti ad alta umidità o senza flusso di aria costante.

Protezione contro le radiazioni dei raggi ultravioletti:

1. Non accendete mai la lampada se le lenti, i filtri e le custodie in plastica sono danneggiati; la loro funzione schermante è efficace solo se in perfette condizioni.
Non guardate mai direttamente in direzione della lampada quando è accesa.

Sicurezza:

1. Installate sempre il proiettore con viti, ganci o altri supporti, in grado di sostenerne il peso.
2. Utilizzate un secondo fissaggio di sicurezza con catene o corda di acciaio che sostenga il peso in caso di cedimento del sostegno principale.
3. Le superfici esterne dell'apparecchio, in alcuni punti, possono raggiungere la temperatura di 150°C, non toccatele mai prima che siano passati almeno 10 minuti dallo spegnimento della lampada.
4. Sostituite sempre la lampada se notate deformazioni o danneggiamenti.
5. Non installate mai l'apparecchio in locali dove non esiste flusso di aria costante; la temperatura ambiente massima deve essere 35°C.
6. La lampada calda potrebbe esplodere, attendete sempre almeno 10 minuti dopo lo spegnimento prima di tentare la sostituzione o rimozione.
Utilizzate sempre protezioni per le mani prima di cambiare la lampada

Grado di protezione contro la penetrazione di corpi solidi e liquidi:

1. Il proiettore rientra nella classificazione di apparecchio ordinario, il suo grado di protezione contro la penetrazione di corpi solidi e liquidi è IP 20

4. Lampada: Installazione e sostituzione

Fiera 1200 utilizza una lampada Philips 1200 MSD o una lampada Philips 1200 MSR o MSR/2 da 1200W con base G 22. La lampada è disponibile presso la rete di vendita **coemar**:

Philips 1200 MSD

coemar cod.	105811
potenza	1200 w
flusso luminoso	92.000 lm
temperatura di colore	6.000° K
base	G 22
durata approssimativa	3.000 ore

Philips 1200 MSR

coemar cod.	105090
potenza	1200 w
flusso luminoso	110.000 lm
temperatura di colore	5.900° K
base	G 22
durata approssimativa	800 ore

Philips 1200 MSR/2

coemar cod.	105090/2
potenza	1200 w
flusso luminoso	110.000 lm
temperatura di colore	7.200° K
base	G 22
durata approssimativa	800 ore

Attenzione

Togliete tensione prima di aprire l'apparecchio.

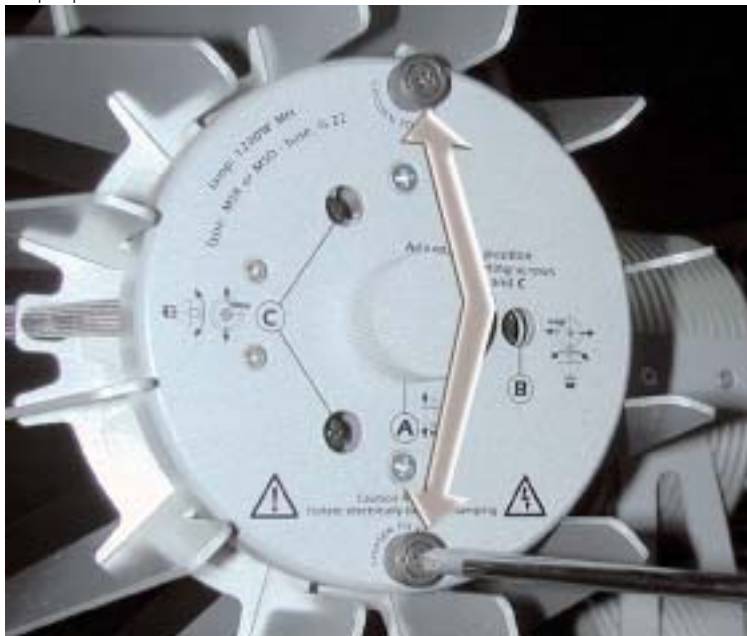
Nelle parti interne del proiettore, la temperatura può raggiungere 250° C dopo 5 minuti, con picco massimo di 350° C; assicuratevi quindi che la lampada sia fredda prima di tentarne la rimozione. L'apparecchio, in ogni caso, si può aprire solo dopo 10 minuti dal momento in cui avete tolto alimentazione.

Sia la lampada MSR che la MSD sono del tipo a vapori di mercurio, a scarica e devono essere maneggiate con molta cura; funzionano ad alta pressione interna ed esiste un piccolo rischio di esplosione se la lampada viene utilizzata oltre la durata massima specificata.

Si consiglia quindi di sostituire la lampada trascorso il periodo indicato.

montaggio della lampada

- 1) Con l'ausilio di un giravite a croce allentate i 2 nottolini di fissaggio di fissaggio del blocco portalampada, posti sul retro del corpo proiettore.



- 2) Estraiete il blocco portalampada utilizzando l'apposito pomolo per l'estrazione.



- 3) Localizzate il portalampada quindi con l'ausilio di un giravite a croce, allentate le viti di fissaggio dei ganci ferma lampada.

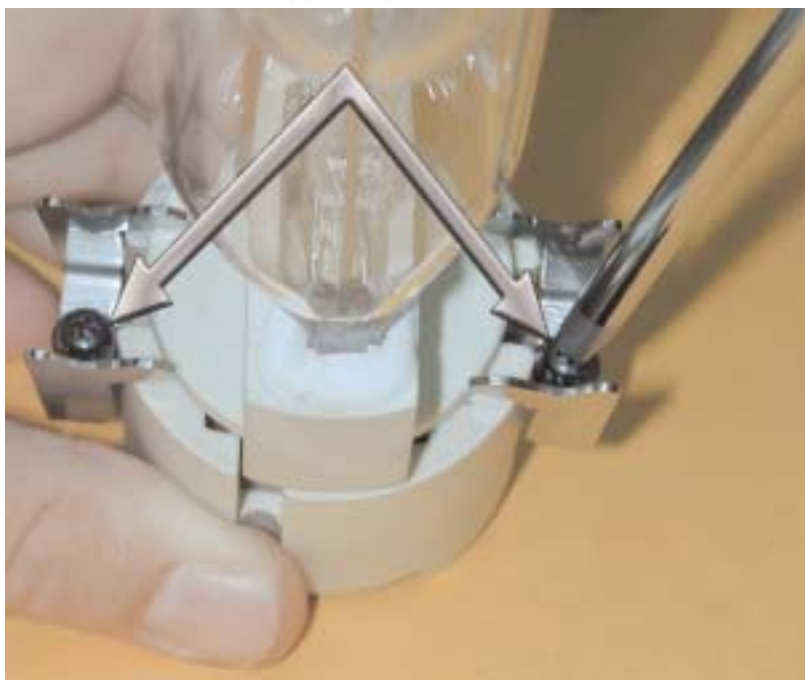


- 4) Inserite la lampada.

La lampada usata è in vetro di quarzo e deve essere maneggiata con molta cura; attenetevi scrupolosamente alle istruzioni incluse nell'imballo della lampada. Non toccate direttamente il vetro, usate l'involucro di polietilene accluso nella scatola. Il portalampada G 22 è simmetrico per costruzione. NON FATE MAI FORZA sul vetro; in caso di difficoltà ruotate la lampada e provate di nuovo.



- 5) Serrate bene le viti di fissaggio dei ganci ferma lampada.



- 5) Inserite il blocco portalampada nella sua posizione originale e riavvitare i 2 nottolini allentati precedentemente.

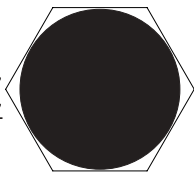
Attenzione: raccomandiamo di effettuare l'allineamento della lampada del sistema ottico per ottimizzare il rendimento dell'apparecchio, riferitevi al paragrafo 13 per le istruzioni operative.

5. Tensione e frequenza di funzionamento

Il proiettore può funzionare ad una tensione di 208, 230 o 240V .a 50 o 60 Hz; **coemar** seleziona (salvo richieste specifiche), la tensione a 230 V e la frequenza di 50 Hz. La tensione e la frequenza selezionate dalla fabbrica o dal rivenditore sono barrate sulla serigrafia della base del proiettore, come mostrato in figura.

factory set main at:

☐ 208V~
☐ 230V~
☒ 240V~
☒ 50Hz
☐ 60Hz



Se la tensione e la frequenza non corrispondono a quelle in uso nella vostra nazione, o dovete utilizzare all'estero il proiettore, operate come descritto al capitolo 17. **Variazione della tensione e frequenza di funzionamento**

Un'errata selezione della tensione e frequenza di lavoro, compromette il buon funzionamento del proiettore e ne fa immediatamente scadere la garanzia.

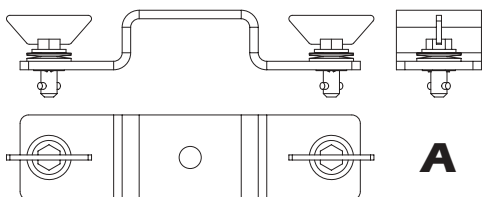
6. Fissaggio meccanico

montaggio

Fiera 1200 può essere installato sia appoggiato a terra che sospeso.

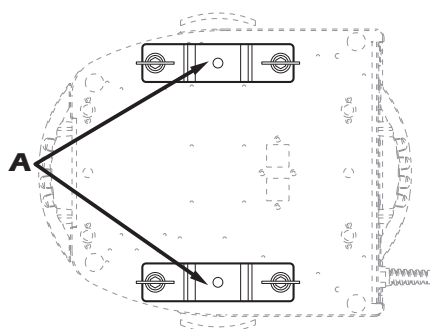
Per appoggiarlo su qualsiasi tipo di superficie, **Fiera 1200** è corredato di quattro piedini montati sulla base.

Per la sospensione dell'apparecchio ad una struttura portafari **coemar** include nell'imballo 2 staffe cam-lock (**A**).

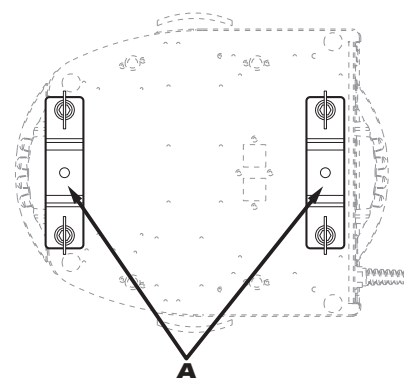


Potete montare le staffe cam-lock in 2 diverse posizioni sulla base di **Fiera 1200**; i fissaggi cam-lock sono del tipo ad 1/4 di giro, per essere utilizzati a sostegno del proiettore devono essere perfettamente inseriti nella sua sede e serrati con cura.

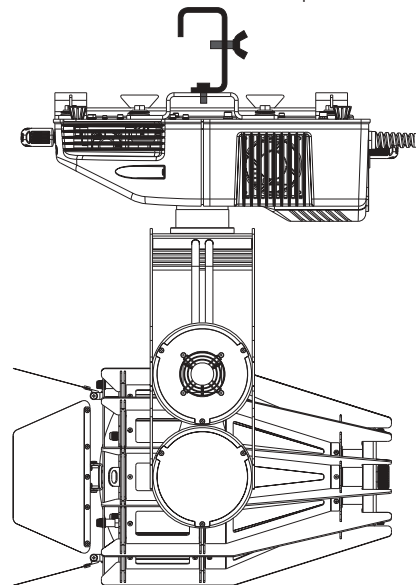
Posizione 1 / Position 1



Posizione 2 / Position 2



In caso di sospensione consigliamo l'utilizzo di una struttura reticolare con appositi ganci a C adatti a sostenerne il peso. I ganci a C sono abitualmente avvitati nel foro centrale delle staffe cam-lock.



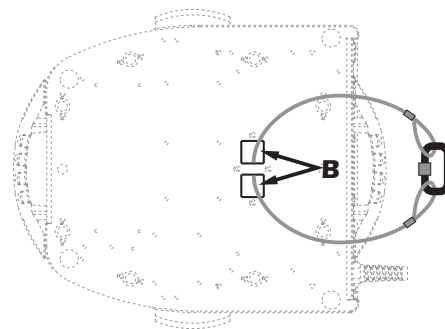
Attenzione

Utilizzate sempre 2 ganci per sospendere il proiettore

La struttura di sostegno oltre ad essere sufficientemente robusta non deve risentire delle lievi oscillazioni che **Fiera 1200** provoca durante il brandeggio automatizzato; provvedete quindi a rendere la struttura di supporto priva di torsione.

attacco di sicurezza

Si raccomanda l'utilizzo di un cavo di sicurezza che deve essere fatto passare attraverso i fori "B" di **Fiera 1200** e poi fissato alla struttura portafari. L'attacco di sicurezza secondario serve ad evitare la caduta accidentale del proiettore nel caso (comunque poco probabile) che il punto di fissaggio primario dovesse cedere. Nel caso utilizzate cavi di acciaio o catene non di produzione **coemar**, assicuratevi che siano adatte a sostenere il peso dell'intero apparecchio.



protezione contro i liquidi

Il proiettore contiene parti elettriche ed elettroniche che non possono assolutamente essere messe a contatto con acqua, olio o qualsiasi altro liquido: il buon funzionamento ne risulterebbe pregiudicato.

movimento

Il proiettore ha un movimento di 360° sulla base e 210° sulla forcella; **NON** ostacolate per nessun motivo il brandeggio dell'apparecchio con oggetti nel suo raggio di azione.

rischio di incendio

Ogni proiettore produce calore e quindi deve essere installato in posizioni ben ventilate. Distanza minima da materiale infiammabile: 0,5m. Distanza minima tra fonte luminosa ed oggetto illuminato: 2 m.

ventilazione forzata

Noterete, osservando il proiettore, che vi sono varie prese d'aria e alcune ventole di raffreddamento, poste nella forcella e nella sua base; non ostruitele mai per nessun motivo!

Questo comporterebbe il surriscaldamento dell'apparecchio, con il rischio di comprometterne seriamente il funzionamento

temperatura ambiente

Non installate mai l'apparecchio in locali dove non esiste flusso d'aria costante; la temperatura ambiente non deve essere superiore a 35°C.

7. Connessione alla rete elettrica

preparazione del cavo

Il cavo in dotazione è uno speciale cavo termoresistente, conforme alle più recenti normative internazionali di sicurezza, approvato VDE e a norme IEC 331, IEC 332 3C, CEI 20 35.

NOTA: In caso di sostituzione del cavo, impiegate esclusivamente cavi simili, con la stessa resistenza termica (cavo 3x1,5 ø esterno 10 mm, tensione di esercizio 300/500V, tensione di prova 2KV, temperatura di esercizio -40° +180°, **coemar** cod. CV5309).

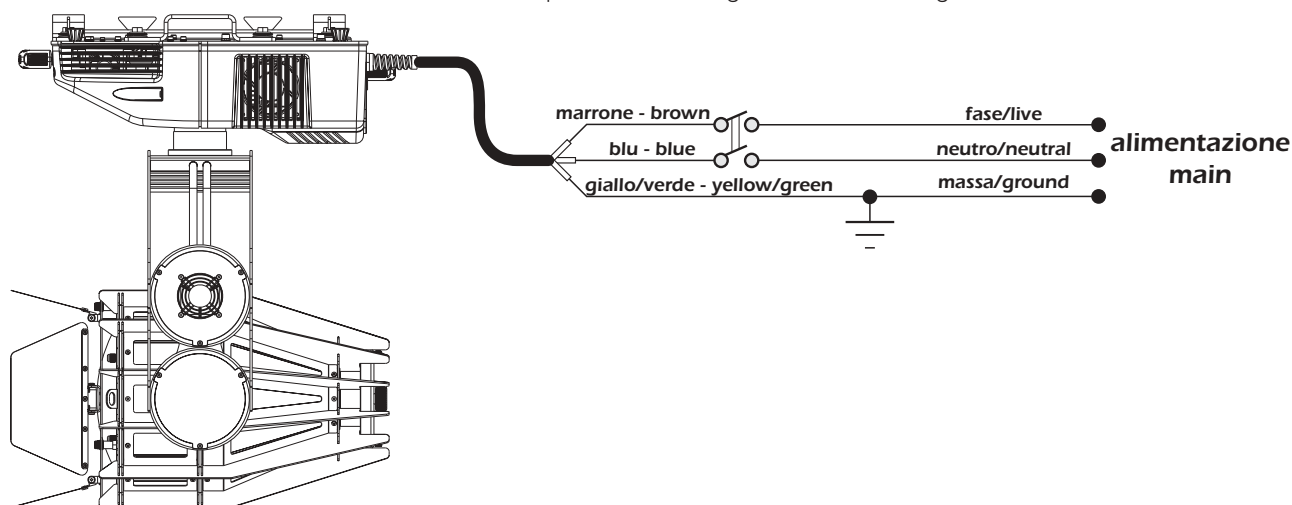
connessione alla rete elettrica

Fiera 1200 può funzionare con tensione 208V-230V-240V a 50 o 60Hz (la tensione e la frequenza desiderate vanno selezionate come descritto al paragrafo 5 del presente manuale).

Prima di alimentare il proiettore, assicuratevi dunque che il modello in vostro possesso corrisponda alla tensione di alimentazione richiesta dalla vostra rete elettrica.

Per l'allacciamento alla rete, utilizzate un connettore adatto a sopportare la massima corrente di assorbimento di 9 amps

Localizzate il cavo di alimentazione che fuoriesce dal proiettore e collegatelo come nella figura:



protezione

E' consigliato l'uso di un interruttore magnetotermico/differenziale per l'alimentazione di ogni **Fiera 1200**.

Un buon collegamento di terra è indispensabile per il corretto funzionamento del proiettore. Attenetevi scrupolosamente alle norme in vigore.

8. Connessione di segnale

Il segnale di pilotaggio è digitale e viene trasmesso al proiettore con un cavo a due poli Ø0,5, schermato.

Il collegamento deve essere seriale, utilizzando gli XLR 3 maschio e femmina posti sulla base di **Fiera 1200**, contrassegnati dalle diciture **DMX 512 In** e **OUT** (vedi figura).

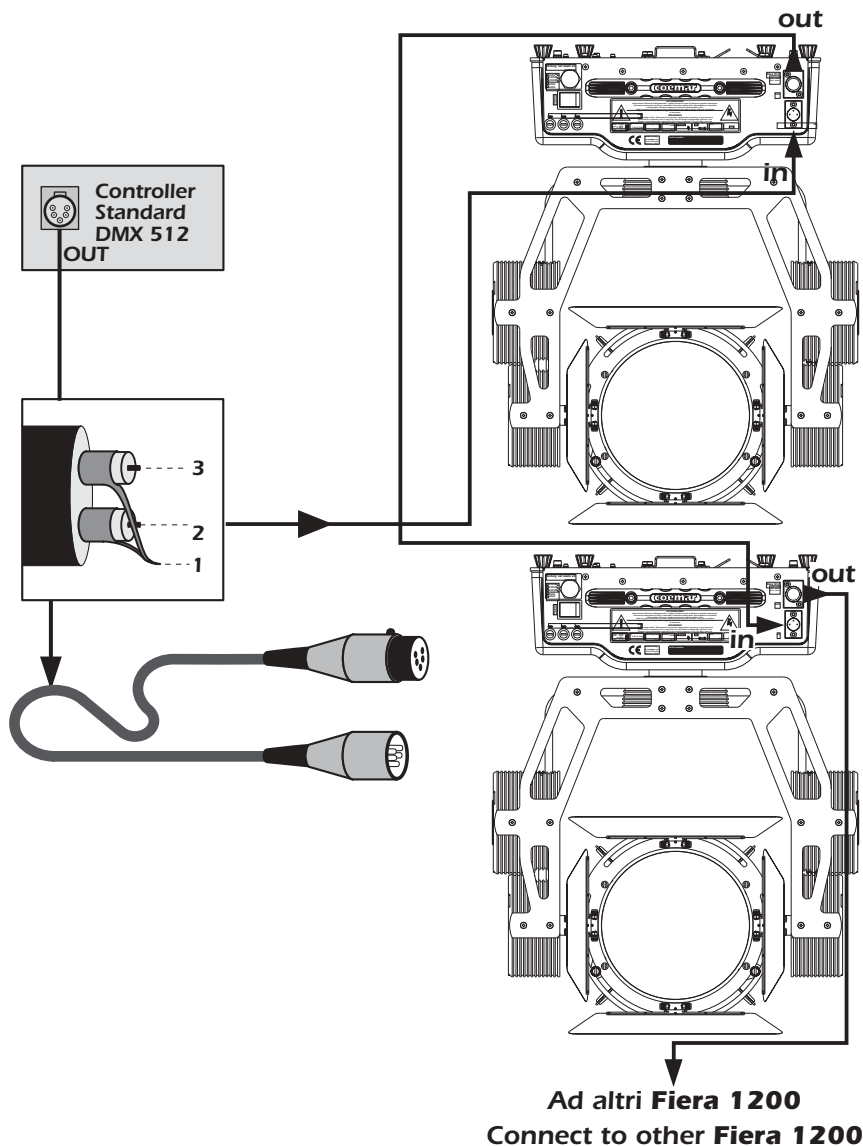
La connessione è conforme agli standard internazionali:

pin 1= schermatura 0 volt

pin 2= data -

pin 3= data +

Nel caso che il vostro mixer abbia uscita DMX 512 su un XLR 5, i poli 4 e 5 non devono essere collegati.



I conduttori non devono fare alcun tipo di contatto tra loro o con la custodia metallica dei connettori.

Nota: la custodia del cannon XLR 3 o 5 non deve assolutamente essere collegata.

9. Alimentazione

Dopo aver eseguito correttamente le operazioni descritte fino a questo punto, procedete all'alimentazione del proiettore; accendetelo mediante l'interruttore **power**. Accendendosi, il proiettore eseguirà la procedura di reset di tutti i motori; la procedura durerà alcuni secondi, permettendo ai motori passo-passo di posizionarsi correttamente.

Versione software

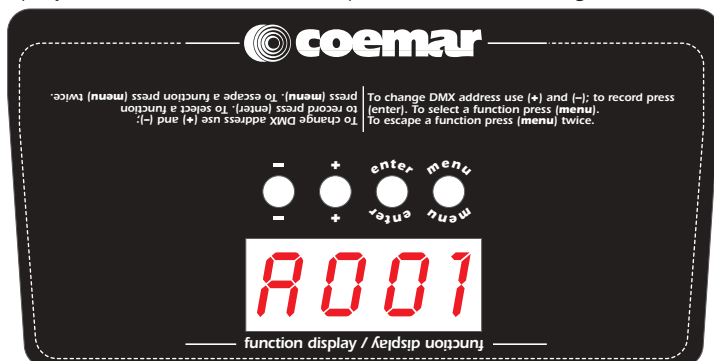
Tre diversi software dialogano tra loro nell'apparecchio, installati nella scheda display "**D**" e nella scheda master "**A**" e "**B**". All'accensione il display del proiettore mostra per qualche secondo le versioni di software installate nell'apparecchio. Ad esempio all'accensione **Fiera 1200** potrebbe visualizzare:

D1.20 (software installato sulla scheda display "**D**" versione 1.20.

A1.12 (software installato sulla scheda master, "**A**" versione 1.12.

ricezione DMX

Dopo avere visualizzato la versione software dei 2 microprocessori interni, il proiettore esegue la procedura di reset, al termine il display si accende in modo fisso per indicare che il segnale **DMX 512** inviato al proiettore viene ricevuto correttamente.



Se il display lampeggia, il proiettore non sta ricevendo il segnale. Controllate il cavo di collegamento ed il perfetto funzionamento del mixer.

accensione senza segnale dmx collegato

Dopo avere visualizzato la versione software dei 2 microprocessori interni, il proiettore esegue la procedura di reset, al termine il display lampeggia per indicare che il proiettore non sta ricevendo il segnale **DMX 512** di controllo.

10. Indirizzi DMX

Ogni proiettore utilizza **8** canali di indirizzo per il suo completo funzionamento e controllo con segnale **DMX 512**. (vedi capitolo **12. Funzionamento con segnale DMX 512** per maggiori informazioni)

Codifica DMX)

Affinché i segnali di controllo vengano correttamente indirizzati, su ogni proiettore occorre eseguire una operazione di codifica; qualsiasi numero tra 1 e 505 può essere generato tramite il display di **Fiera 1200**.

L'operazione deve essere eseguita su ogni **Fiera 1200**.

Il proiettore al momento dell'accensione mostra sul display la scritta **A001** che indica l'indirizzo **DMX 1**; il proiettore così indirizzato risponde ai comandi dei canali tra **1** e **8** del mixer **DMX 512**, il secondo proiettore deve essere indirizzato come **9**, il terzo come **17** e così via fino all'ultimo **Fiera 1200**, in corrispondenza alle assegnazioni numeriche generate dal mixer.

variazione dell'indirizzo dmx

1) Premete il tasto **+ o -** fino a visualizzare il numero **DMX** desiderato, le cifre del pannello display lampeggiano per indicare la variazione dell'indirizzo non registrata.



2) Premete il tasto **enter** per confermare la selezione; le cifre del pannello display smettono di lampeggiare, il proiettore risponde ora al nuovo numero **DMX 512**.

3) Per conoscere le funzioni di ogni canale **DMX 512**, vi invitiamo a consultare il capitolo **12. Funzionamento con segnale DMX 512**

Nota Importante: mantenendo premuti i tasti **+ o -** il conteggio dei canali viene eseguito ad alta velocità per una più rapida selezione.

11. Funzioni del pannello display

Utilizzando opportunamente le funzioni proposte da **Fiera 1200** attivabili attraverso il pannello display, potete aggiungere e variare la configurazione del proiettore e variare alcuni parametri.

Alterare i settaggi eseguiti da **coemar** può variare il funzionamento del proiettore che quindi non risponderà più ai comandi del mixer **DMX 512** che lo controlla; leggete quindi scrupolosamente le funzioni di seguito elencate prima di effettuare qualsiasi selezione.

NOTA: il simbolo  viene utilizzato nella seguente tabella per indicare l'azione di pressione che dovete esercitare sul tasto indicato in prossimità del simbolo.

11.1. Settaggi funzionali (FUNC)

Il proiettore vi propone la possibilità di alterare alcuni settaggi funzionali e personalizzarne l'utilizzo.

0001

menu

+0-

FUNC

menu funzioni

Il proiettore vi propone la possibilità di alterare alcuni settaggi funzionali e personalizzarne l'utilizzo.

 enter	PD IR inversione movimento pan Inverte il senso di rotazione del movimento orizzontale con una stessa variazione di segnale DMX	 enter	 +0-	CW orario	 enter
 +0-	TD IR inversione movimento tilt Inverte il senso di rotazione del movimento verticale con una stessa variazione di segnale DMX	 enter	 +0-	CCW antiorario	 enter
 +0-	OPTO ritorno in posizione automatico Il proiettore ritorna in posizione se toccato accidentalmente, oppure la funzione viene disabilitata. Il proiettore esegue un reset meccanico (opto OFF)	 enter	 +0-	CW orario	 enter
 +0-	LAMP controllo lampada Accensione/spegnimento tramite segnale DMX o lampada sempre accesa.	 enter	 +0-	CCW antiorario	 enter
 +0-	FANS controllo delle ventole La scheda elettronica controlla la velocità delle ventole in base alla temperatura interna (Stdr), oppure ventole sempre in funzione (on).	 enter	 +0-	ON sensori attivi	 enter
 +0-	DISP direzione lettura display Inverte la posizione di lettura del display (proiettore con base a soffitto o a terra)	 enter	 +0-	OFF sensori scollegati	 enter
 +0-	LED controllo del display Disabilita la visualizzazione del display	 enter	 +0-	STRO controllo lampada via DMX 512	 enter
 +0-	RESE reset reset di tutti i motori	 enter	 +0-	ON lampada sempre accesa	 enter
 +0-	DFSE settaggi funzionali a default riporta tutti i settaggi funzionali al valore impostato al momento del collaudo, ad eccezione degli allineamenti e dei programmi registrati	 enter	 +0-	STRO velocità ventole variabile	 enter
 +0-	DEMO programma dimostrativo programma dimostrativo delle funzionalità del proiettore	 enter	 +0-	ON ventole sempre accese	 enter
 +0-	ID settaggio identificativo ID Imposta identificativo ID del proiettore, consente il dialogo remoto con DR1 sulla linea dmx 512	 enter	 +0-	AA base a terra	 enter
				UU invertito, base a soffitto	 enter
				OFF spegne il display ( qualsiasi tasto per riaccenderlo)	 enter
				----- esecuzione del reset	 enter
				SURE lampeggia	 enter
				----- attivazione del programma	
				1--250 valore numerico	 enter

11.2. Misure e test (MEAS)

Le schede elettroniche di **Fiera 1200** consentono di realizzare misure digitali di autodiagnostica.

Potete registrare, in questa fase, una posizione fissa nella quale desiderate che il proiettore si posizioni all'accensione senza segnale dmx

ROO1

menu

+ 0 -

MEAS

TEMP

temperatura

misura della temperatura interna al proiettore in gradi centigradi

enter

58C

esegue la misura di temperatura

+ 0 -

VOLT

tensione alimentazione scheda elettronica

misura della tensione DC di alimentazione in volt alla scheda elettronica.

enter

30.0 V

esegue misura di tensione

+ 0 -

DMIN

valore DMX su ogni canale

lettura del valore DMX (0/255), ricevuto da ciascuno degli 8 canali che focus occupa sulla linea DMX 512

enter

CH01

canale 1

10

lettura del valore DMX

+ 0 -

+ 0 -

CH08

al canale 8

255

lettura del valore DMX

RATE

DMX rate

lettura del valore tipico del segnale DMX 512 denominato rate

enter

24

lettura del valore

+ 0 -

HOUR

ore di funzionamento

visualizzazione di tempi (in ore)

enter

LIFE

vita della lampada
dopo l'ultimo reset

10

lettura del valore

+ 0 -

+ 0 -

UNIT

vita del proiettore

1230

lettura del valore

TEST

test

test di funzionamento

enter

PAN

test del movimento pan

0128

+ 0 -

+ 0 -

+ 0 -

TILT

test del movimento tilt

0128

+ 0 -

+ 0 -

+ 0 -

STOR

registrazione della posizione
presa dal proiettore dopo la
fine della procedura di reset

SURE

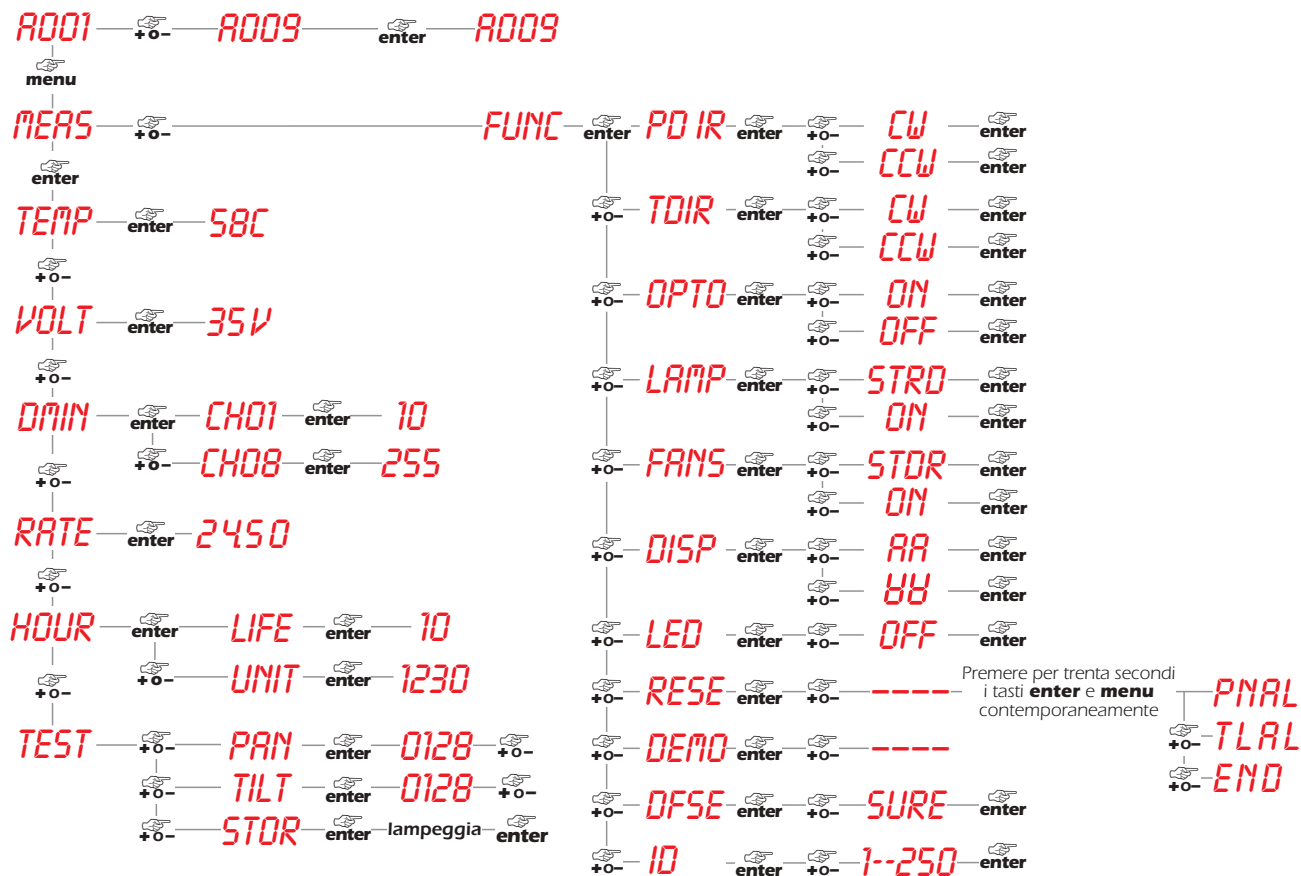
estrema sicurezza

enter

premere
per
confermare

11.3. Guida rapida al menu di di navigazione

Per vostra rapida consultazione di seguito trovate il menu di navigazione display completo.



11.4. Conteggio veloce

Tramite il display di **Fiera 1200** vi sarà possibile eseguire la variazione veloce dei numeri che appaiono nelle diverse funzioni che consentono il conteggio. Le modalità di conteggio rapido sono 3:

- 1) Mantenete premuto il tasto + o il tasto - e notate che il conteggio avviene più rapidamente che premendo i tasti in sequenza.
- 2) Premete il tasto + poi il tasto - e mantenete premuti contemporaneamente; il display salterà al valore più alto disponibile.
- 3) Premete il tasto - poi il tasto + e mantenete premuti contemporaneamente; il display salterà al valore più basso disponibile.

12. Funzionamento con segnale DMX 512

Se avete eseguito correttamente tutte le operazioni descritte fino a questo momento, gli 8 canali del vostro mixer DMX 512 potranno controllare tutte le funzioni di **Fiera 1200** con l'effetto indicato in tabella

canale		funzione	tipo di controllo	effetto	decimale		percentuale	
1	asse x, movimento della base	proporzionale	controllo del movimento del fascio di luce con rotazione proporzionale del movimento in base		0	255	0%	100%
2	asse x, movimento fine della base	proporzionale	controllo del movimento fine del fascio di luce, con rotazione proporzionale del movimento in base		0	255	0%	100%
3	asse y, movimento della forcella	proporzionale	controllo del movimento del fascio di luce con rotazione proporzionale del movimento in forcella		0	255	0%	100%
4	asse y, movimento fine della base	proporzionale	controllo del movimento fine del fascio di luce con rotazione proporzionale del movimento in forcella		0	255	0%	100%
5	controllo di velocità pan/tilt	livello unico	standard (veloce)		0	10	0%	4%
		livello unico	Ultra veloce (ideale per la programmazione)		11	25	4%	10%
		proporzionale	Modo vettoriale, da veloce a lento		26	127	10%	50%
		proporzionale	Modo Tracking/seguipersona (da veloce a lento)		128	247	50%	97%
		livello unico	Modo Tracking/seguipersona (lento)		248	255	97%	100%
6	nessun effetto		canale spare, rende l'apparecchio compatibile con versione a ballast elettronico					
7	nessun effetto		canale spare, rende l'apparecchio compatibile con versione a ballast elettronico					
8	Accensione/ spegnimento lampada, reset motori	livello unico	park, nessuna funzione		0	10	0%	4%
			lampada spenta		11	29	4%	11%
			park, nessuna funzione		30	135	12%	53%
			reset di tutti i motori (solo una volta)		136	170	53%	67%
			ventole alla massima velocità		171	249	67%	98%
			lampada accesa, ventole silenziose (se la temperatura interna lo consente)		250	255	98%	100%
Agendo sul pannello posteriore può essere impedito il controllo della velocità delle ventole								
N.B. la funzione di reset ha un ritardo di 6 secondi per prevenire attivazioni accidentali								
N.B. lo spegnimento lampada e la funzione di reset hanno un ritardo di 6 secondi per prevenire attivazioni accidentali								
N.B. la funzione lampada on/off può subire variazioni solo se viene impartito un comando di valore opposto								
Proiettore: coemar FIERA1200			Nome della tabella: DMX 512					
Tabella numero: 232		Edizione: 1	Data: 24/10/2003					

13. Allineamento della lampada nel sistema ottico e regolazione dell'ampiezza del fascio di luce

L'allineamento della lampada nel sistema ottico e la regolazione dell'ampiezza del fascio di luce si effettuano regolando 3 registri sul retro del proiettore. Dovete eseguire le regolazioni per ottenere il massimo rendimento della lampada, e l'effetto luminoso desiderato.

Come effettuare l'allineamento

La regolazione si effettua sui 2 comandi **B** e **C** contemporaneamente; con lampada accesa

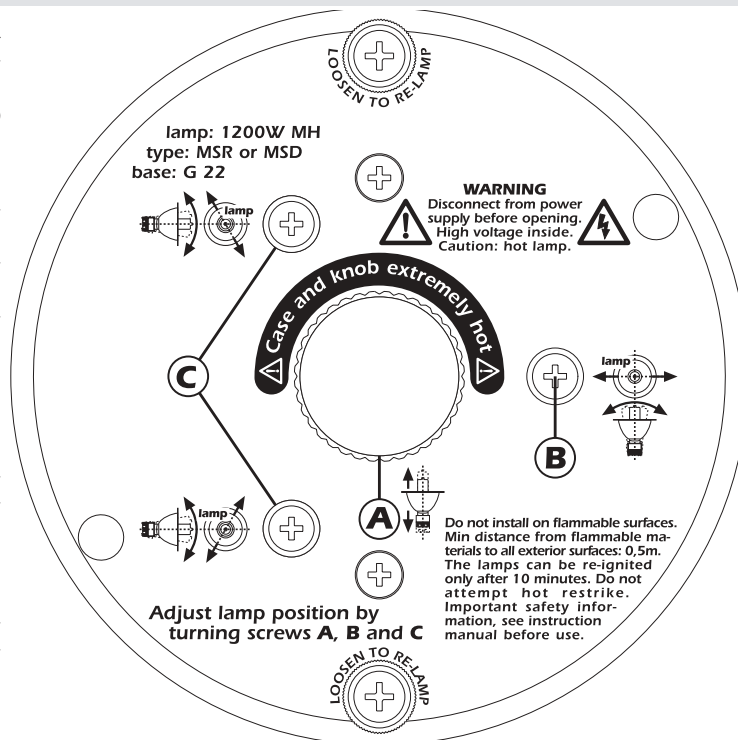
Nella proiezione del fascio di luce a lampada non allineata, noterete uno spot più luminoso; corrispondente alla posizione del bulbo della lampada; con la regolazione dei registri dovete portare lo spot luminoso il più centrato possibile rispetto al fascio di luce.

Regolazione verticale

Le viti (**C**) azionano una leva interna che agendo su di una molla sposta la posizione della lampada fino a centrare verticalmente il bulbo della lampada nella parabola; ruotatele fino ad ottenere la proiezione desiderata.

Regolazione orizzontale

La vite (**B**) aziona una leva interna che agendo su di una molla sposta la posizione della lampada fino a centrare orizzontalmente il bulbo della lampada nella parabola; ruotatelo fino ad ottenere la proiezione desiderata.



Regolazione dell'ampiezza del fascio di luce (spot/Flood)

La volantino (**A**) sposta assialmente tutto il supporto della lampada; ruotatelo fino ad ottenere la proiezione desiderata e la migliore uniformità del fascio di luce.

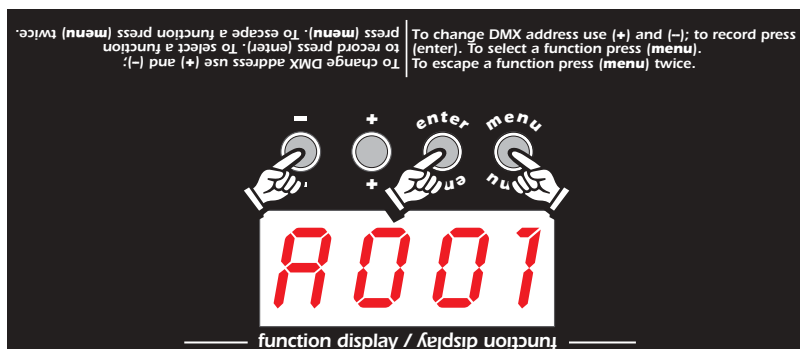
Attenzione/Pericolo

Il volantino (**A**) diventa estremamente caldo dopo pochi minuti dall'accensione della lampada. Effettuate questa regolazione nei primi 5 minuti immediatamente dopo l'accensione della lampada. Durante queste operazioni non toccate assolutamente il corpo del proiettore che è estremamente caldo.

14. Accensione di **Fiera 1200** senza il movimento

La funzione vi può essere utile nel caso che dobbiate accendere **Fiera 1200** all'interno del flight case o installato in una struttura per inserire un nuovo indirizzo o variare alcuni parametri senza che l'apparecchio si muova.

1) Accendete il proiettore tenendo premuti contemporaneamente i tasti **enter**, **menu** e **-**



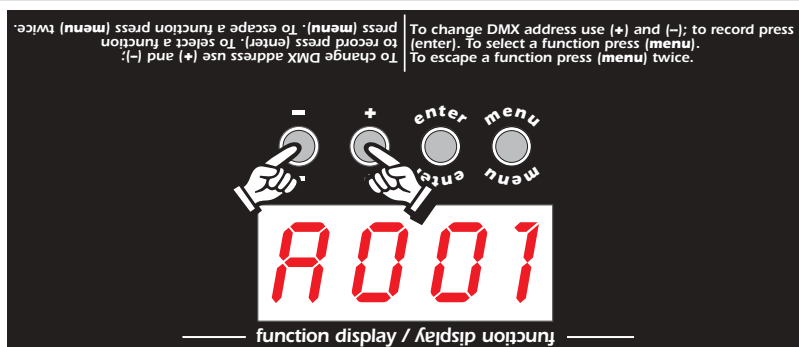
il proiettore esegue la procedura di reset di tutti i motori esclusi quelli dei movimenti pan e tilt, che restano fermi non alimentati.

- 2) Potete variare l'indirizzo DMX, o qualsiasi parametro accessibile dal menu senza che il proiettore si sia mosso.
- 3) Per tornare al funzionamento normale di **Fiera 1200** dovete spegnere e riaccendere il proiettore, tramite il tasto di alimentazione **power**.

15. Reset del contaore

Il contaore elettronico deve essere resettato a zero ore ad ogni cambio lampada per dare una informazione reale della durata in ore.

All'accensione del **Fiera 1200**, premete contemporaneamente i tasti **+** e **-**. In questo modo, il proiettore si accende e il contaore viene resettato.



Il proiettore ha eseguito il reset del contaore **LIFE**.

Per verificare che l'azzeramento del contaore sia effettivamente riuscito eseguite le seguenti operazioni

- 1) Premete il tasto **menu**. il proiettore mostra **MODE**
- 2) Premete il tasto **+** per **MEAS**.
- 3) Premete il tasto **enter**.
- 4) Premete il tasto **+** o **-** fino a visualizzare **hour** (informazioni in ore).
- 5) Premete il tasto **enter**
- 6) Premete il tasto **+** o **-** fino a visualizzare **LIFE** (vita della lampada).
- 7) Premete il tasto **enter**; il display visualizza **0000** confermando che il contaore è stato ri-inizializzato.

N.B. Potete verificare che gli altri tempi **LIFS** (vita di tutte le lampade installate) e **UNIT** (vita del proiettore) sono rimasti inalterati.

16. Dispositivo di ritorno in posizione automatica

Un sistema ad encoder basato su 4 rilevatori di posizione, permette a **Fiera 1200** di tornare in posizione se toccato accidentalmente.

Il dispositivo è particolarmente utile nel caso di montaggio a terra dell'apparecchio, dove le probabilità che un tecnico o un artista tocchino inavvertitamente l'apparecchio durante uno spettacolo sono molte.

NOTA: il dispositivo è disattivabile (funzioni del pannello display **OPTO OFF**).



17. Variazione della tensione e frequenza di funzionamento (Riservato ai tecnici)

Se la tensione e la frequenza selezionate da **coemar** non corrispondono a quelle in uso nella vostra nazione, o dovete utilizzare il proiettore all'estero, selezionate la nuova tensione o frequenza come descritto nel paragrafo che segue.

Una errata selezione della tensione e frequenza di lavoro, compromette il buon funzionamento del proiettore e ne fa scadere immediatamente la garanzia.

Dovete selezionare la tensione e la frequenza di lavoro desiderata su entrambe gli alimentatori (tensione di alimentazione delle lampada) che sul trasformatore (tensione di alimentazione della scheda elettronica).

17.1 Selezione della tensione e della frequenza di funzionamento della lampada, diversa da quella selezionata da coemar al momento dell'acquisto

Con questa selezione determinate il valore di corrente a cui si stabilirà la lampada una volta accesa; il valore corretto è di 13,8 Amps. Per una corretta selezione dovete conoscere la tensione e la frequenza che fornirete al proiettore nella rete elettrica a cui il proiettore verrà collegato al momento dell'uso.

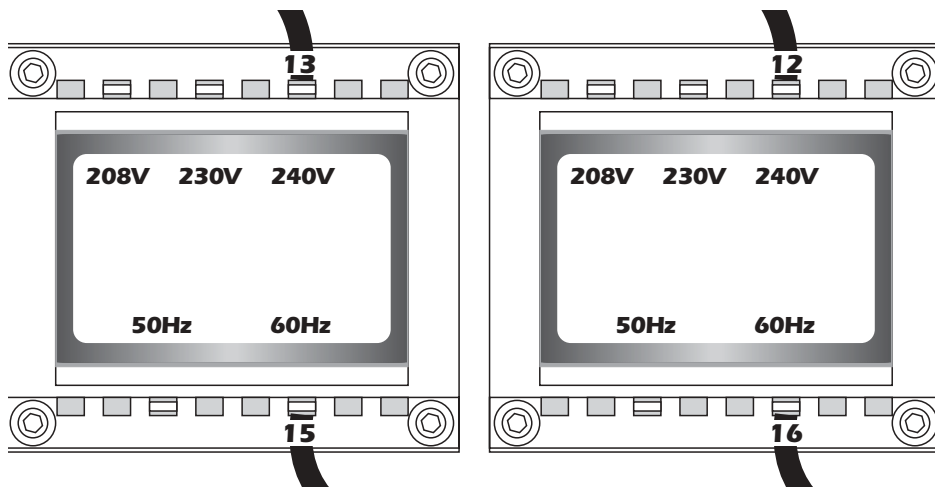
1) Con un cacciavite a croce svitate le viti sul carter della base del proiettore come indicato in figura; quindi rimuovete completamente il carter per avere accesso alle parti interne della base di **Fiera 1200**.



3) Identificate la connessione di entrambi gli alimentatori contrassegnata dalle diciture 208/230/240 V e 50 o 60Hz; alle quali sono collegati i cavi che determinano la tensione e la frequenza di funzionamento, della lampada.

4) I cavi 12 e 13 determinano la tensione di funzionamento, spostateli sul valore desiderato tra 208, 230 e 240V in entrambe i ballast.

5) Il cavo 15 e 16 determinano la frequenza di funzionamento, spostateli sul valore desiderato tra 50 e 60Hz in entrambe i ballast.



6) Dopo aver selezionato la corretta tensione e frequenza di funzionamento, della lampada procedete con la selezione della tensione di funzionamento sul trasformatore, come descritto al paragrafo successivo.

17.2 Selezione della tensione di funzionamento del trasformatore (riservato ai tecnici)

Con questa selezione determinate le tensioni di alimentazione del circuito elettronico di pilotaggio motori.

Per una corretta selezione dovete conoscere, la tensione elettrica di rete a cui il proiettore viene collegato al momento.

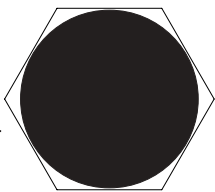
- 1) Identificate il trasformatore all'interno della base.
- 2) Selezionate la tensione tra , 208, 230 e 240V scollegando il cavo n° 5 e spostandolo sulla tensione desiderata. Per effettuare la corretta selezione, riferitevi all'etichetta sull'autotrasformatore. I cavi numero 7 e 8 non devono essere rimossi dalla loro posizione per alcun motivo.



- 3) Richiudete la base, come in origine.
- 4) Barrate ora sulla parte esterna della base di **Fiera 1200** la corretta tensione e frequenza che avete selezionato internamente.

factory set main at:

☐ 208V~
☐ 230V~
☒ 240V~
☒ 50Hz
☐ 60Hz



18. Regolazioni meccaniche

Dopo aver alimentato il proiettore e ottenuto il controllo **DMX 512** di tutte le funzioni di **Fiera 1200**, eseguite le necessarie regolazioni meccaniche per ottimizzare il rendimento del proiettore in base alla vostra installazione.

18.1 Regolazione dell'ampiezza del fascio di luce utilizzando filtri opzionali

Diversi filtri opzionali possono essere utilizzati per variare la dimensione del fascio di luce e renderlo più adatto alla vostra applicazione illuminotecnica.

Le lenti sagomatrici e di diffusione sono tutte rotanti sul loro asse e consentono l'orientamento del fascio di luce nei 360°



- Forma del fascio di luce: circolare
Vetro trasparente
cod. VT 194



- Forma del fascio di luce: circolare
Lente prismatica a media diffusione
cod. LE 06



- Forma del fascio di luce: quadrata
Lente prismatica massima diffusione
cod. LE 05

Per facilitare le operazioni di sostituzione dei filtri opzionali suggeriamo di ruotare il corpo lampada in posizione perpendicolare rispetto alla base.

Attenzione!

Prima di iniziare l'operazione di sostituzione delle lenti ricordatevi di spegnere l'apparecchio e che lo stesso sia freddo.
Non esponetevi mai alla luce diretta generata dal proiettore. Verificate che le lenti siano perfettamente integre.
Utilizzate solamente lenti approvate coemar.

- 1) Allentate le 4 viti di fissaggio dell'anello di ritenuta della lente e sostegno delle alette paraluce, mediante l'utilizzo di un giravite a taglio.
- 2) Ruotate l'anello di ritenuta della lente su cui sono fissate le 4 alette paraluce. Quindi rimuovetelo



- 3) Rimuovete la lente che intendete sostituire.



- 4) Inserite la nuova lente, decidendo l'orientamento che desiderate. Le lenti possono essere ruotate di 360°
- 5) Dopo aver inserito la nuova lente, riposizionate l'anello di ritenuta e fissatelo stringendo le 4 viti, svitare precedentemente.

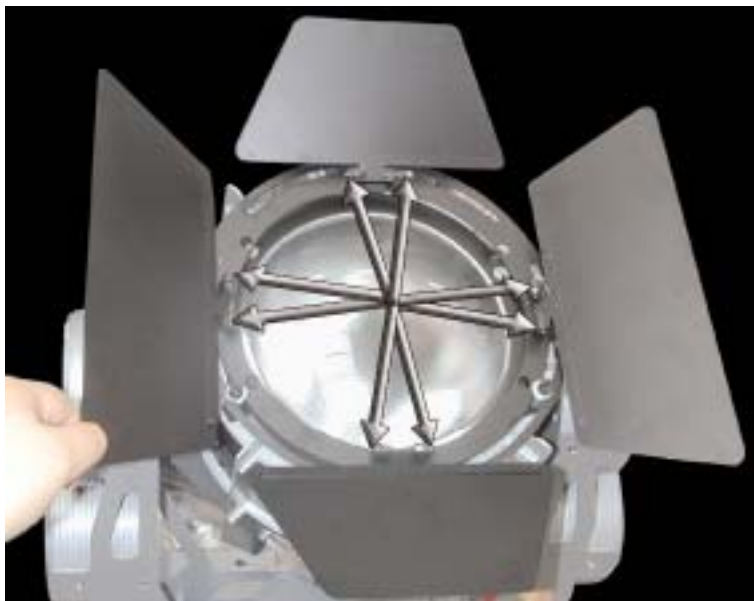
18.2 Regolazione delle alette paraluce

Il paraluce 4 alette ha la funzione di ridurre e sagomare le dimensioni del fascio di luce generato dal proiettore, fino a raggiungere quelle desiderate.

Il dispositivo meccanico consente sia la rotazione dell'intero gruppo di alette che la loro regolazione indipendente:

18.2.1 Regolazione individuale alette paraluce

- 1) Potete orientare le 4 alette paraluce facendo forza sulle alette stesse, in modo da oscurare il fascio di luce come da voi desiderato; se necessario allentate leggermente le viti di fissaggio indicate in figura.



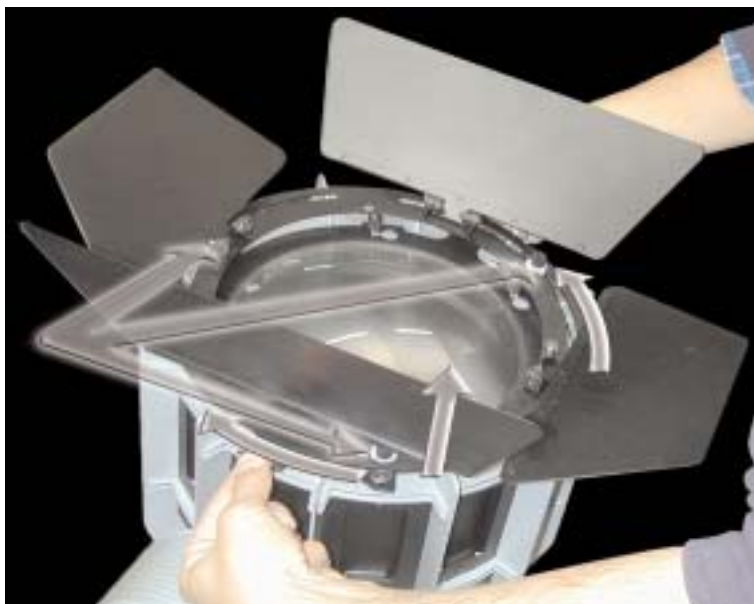
Attenzione!

Non oscurate mai l'intero fascio di luce per evitare surriscaldamento della lente frontale e delle alette stesse.

- 2) Nel caso in cui abbiate allentato le viti di fissaggio delle alette paraluce, riavvitatele con forza per evitare che perdano la posizione impostata durante il movimento dell'apparecchio.

18.2.2 Rotazione gruppo alette paraluce

- 1) il gruppo alette paraluce ruota di 90°, allentate i 3 volantini indicati in figura per posizionarlo.



Attenzione!

Non eliminate il paraluce 4 alette per alcun motivo; il proiettore risulterebbe sbilanciato e non riuscirebbe a muoversi correttamente.

- 2) Riavvitare con forza i 3 volantini dopo aver posizionato il gruppo paraluce per evitare che lo stesso perda la posizione impostata durante il movimento dell'apparecchio.

19. Dispositivi e automatismi interni

Fiera 1200, ha funzioni automatiche e dispositivi che a prima vista non si notano, ma che ne accrescono il valore e la funzionalità nel tempo, preservandolo anche negli utilizzi più gravosi.

timer che impedisce prolungati tentativi di accensione lampada se esaurita

Un dispositivo interno al ballast elettronico impedisce all'utilizzatore di mantenere alimentazione alla lampada per più di 20 secondi se la lampada non si accende. Il dispositivo ritenta l'accensione automaticamente per 20 secondi ogni minuto per 8 minuti (ritenendola calda); poi preserva il circuito lampada smettendo di scaricare alta tensione sulla lampada e considerandola a fine vita.

Il dispositivo protegge l'alimentatore e l'accenditore da un uso prolungato in condizioni non idonee.

NOTA: è comunque indispensabile togliere alimentazione all'apparecchio se la lampada è arrivata a fine vita e provvedere al più presto alla sostituzione.

velocità ventole controllata dalla temperatura

Un sensore termico nel corpo proiettore di **Fiera 1200** legge costantemente la temperatura interna della base dell'apparecchio e la mantiene sempre ottimale.

La scheda elettronica, in dotazione a **Fiera 1200**, compensa l'aumento di temperatura ambiente all'interno della base dell'apparecchio con un aumento di velocità delle ventole.

In questo modo i componenti interni funzionano sempre a temperatura ottimale e le ventole produrranno sempre il minimo rumore possibile.

NOTA: Se desiderate mantenere il funzionamento delle ventole sempre a velocità costante potete farlo agendo sul display (funzione **FAN ON**) o direttamente dal canale di controllo DMX 8 ad un livello compreso tra 171 e 249.

ritorno in posizione automatico

Un sistema ad encoder basato su 4 rilevatori di posizione, permette a **Fiera 1200** di tornare in posizione se toccato accidentalmente.

Il dispositivo è particolarmente utile nel caso di montaggio a terra dell'apparecchio, dove le probabilità che un tecnico o un artista tocchino inavvertitamente l'apparecchio durante uno spettacolo sono molte.

NOTA: il dispositivo è disattivabile (vedi paragrafo 11 Funzioni del pannello display **OPTO OFF**).

20. Manutenzione

Sebbene sia stata applicata ogni precauzione per assicurare nel tempo efficienza e sicurezza nell'uso di **Fiera 1200**, raccomandiamo di eseguire periodicamente le procedure di seguito riportate, rammentando che prima di effettuare qualsiasi operazione va tolta la tensione di alimentazione al proiettore.

Attenzione

Togliete tensione prima di aprire l'apparecchio.

Pulizia periodica

Lenti e specchi

Anche un sottilissimo strato di polvere può ridurre in modo sostanziale la resa luminosa ed alterare la compattezza del fascio: pulite dunque regolarmente le lenti e la parabola, utilizzando un panno morbido o del cotone, inumiditi con un liquido detergente specifico per la pulizia del vetro.

Ventole e feritoie di passaggio aria

Le ventole e le feritoie di passaggio aria devono essere pulite ogni 6 settimane circa; il periodo che deve trascorrere tra una pulizia e la successiva dipende anche dall'ambiente in cui il proiettore opera.

Per eseguire questo tipo di pulizia utilizzate un pennello ed un comune aspirapolvere o un generatore di aria compressa.

Se necessario, non esitate a eseguire la manutenzione anche in tempi più brevi.

Controlli periodici

Lampada

Sostituire la lampada se ha subito danni visibili o se si è deformata; eviterete così pericoli di esplosione.

Parti meccaniche

Controllate il movimento delle parti meccaniche, le cinghie di trascinamento, gli ingranaggi e sostituiteli se necessario.

Controllate che il proiettore non sia meccanicamente danneggiato. Se necessario, sostituite le parti deteriorate.

Controllate la tensione delle cinghie e regolatele se necessario.

Parti elettriche

Controllate i collegamenti elettrici, in particolare la messa a terra e la corretta inserzione dei connettori estraibili.

Premere i connettori se necessario e riposizionarli come in origine.

Sostituzione dei fusibili

Localizzate i fusibili di protezione lampada e circuiteria interna, posti sul pannello serigrafato e nella base di **Fiera 1200**.

Controllate con uno strumento idoneo le condizioni dei fusibili; qualora risultino danneggiati, sostituiteli con altri di pari valore.

21. Allineamento elettronico dei motori

RISERVATO AGLI INSTALLATORI

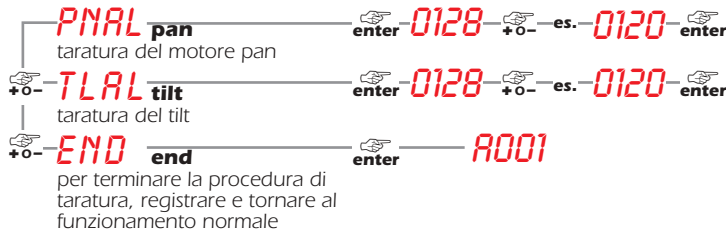
Il pannello display sulla asse di **Fiera 1200** permette l'allineamento elettronico dei motori nell'asse ottico; questa procedura è eseguita da **coemar** al momento del collaudo; può essere utile variare questa taratura per ottenere effetti particolari o nel caso poco probabile della sostituzione di parti interne dell'apparecchio.

Alterare i settaggi eseguiti da **coemar** al momento del collaudo può variare radicalmente il funzionamento del proiettore; leggete quindi scrupolosamente le funzioni di seguito elencate prima di effettuare qualsiasi operazione.

taratura elettronica

Nota importante: La procedura di taratura elettronica è possibile solamente se il proiettore riceve il segnale **DMX 512** correttamente.

- 1) Premete il tasto **menu**.
- 2) Premete il tasto **+ o -** fino a visualizzare **RESE** (per reset).
- 3) Premete contemporaneamente i tasti **enter** e **menu**, manteneteli premuti insieme per almeno **30"**. I motori degli effetti eseguono la procedura di reset, il display mostra **---** per pochi secondi confermando che siete entrati nella fase di taratura:



contemporaneamente



NOTA:

Per velocizzare la procedura di allineamento/taratura, durante la funzione è possibile premere i tasti **+ e -** contemporaneamente e il display salta automaticamente a 128

22 Messaggi di errore

MBER:

Errore di COMUNICAZIONE

La scheda display non comunica correttamente con la scheda principale: controllate il cavo piatto di collegamento fra le schede.

OPER:

Errore all'ENCODER PAN

Encoder PAN non rilevato. Controllate i sensori sulla ruota encoder posti a rilevare la posizione del motore di movimento PAN nella base, e il relativo cablaggio.

OTER:

Errore all'ENCODER TILT

Encoder TILT non rilevato. Controllate i sensori sulla ruota encoder posti a rilevare la posizione del motore di movimento TILT nella forcella, e il relativo cablaggio.

SNER:

Errore SINCRONISMO DI LINEA

Controllare ed eventualmente sostituire l'opto-isolatore U9.

EPER:

Errore EEPROM

La EEPROM non è presente oppure risulta difettosa; rivolgetevi al centro assistenza per la verifica o sostituzione del componente.

OTER:

Errore DATI

Il caricamento iniziale dei dati di configurazione è fallito, il proiettore ha caricato la configurazione di default: accendete nuovamente il proiettore e se l'errore persiste rivolgetevi al centro assistenza per la verifica o sostituzione della EEPROM

ER20 ÷ ER99:

Errori di SISTEMA

Spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Se l'errore persiste contattare il centro assistenza.

23. Parti di ricambio

Tutti i componenti di **Fiera 1200** sono disponibili come parti di ricambio nei centri assistenza **coemar**.

Specificare in modo dettagliato il modello del proiettore ed il pezzo di ricambio richiesto aiuterà il centro assistenza a servirvi nel modo migliore.



coemar spa

via Inghilterra
46042 Castelfelfredo (Mantova) Italy
Tel. 0376/77521
Fax 0376/780657

coemar si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.
coemar reserves the right to effect modifications without notification

manuale istruzioni
instruction manual

Fiera 1200

1[^] edizione: ottobre 2003
1st edition: october 2003